



# Canesten® EXTRA

## Bifonazol CREME

**Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie.**

Dieses Arzneimittel ist auch ohne ärztliche Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen, muss *Canesten® Extra Bifonazol Creme* jedoch vorschriftsmäßig angewendet werden.

- Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.
- Fragen Sie Ihren Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.
- Wenn sich Ihr Krankheitsbild verschlimmert oder nach ungefähr 1 Woche keine Besserung eintritt, müssen Sie einen Arzt aufsuchen.

Diese Gebrauchsinformation beinhaltet:

1. Was ist *Canesten® Extra Bifonazol Creme* und wofür wird es angewendet?
2. Was müssen Sie vor der Anwendung von *Canesten® Extra Bifonazol Creme* beachten?
3. Wie ist *Canesten® Extra Bifonazol Creme* anzuwenden?
4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
5. Wie ist *Canesten® Extra Bifonazol Creme* aufzubewahren?

### **Canesten® Extra Bifonazol Creme**

#### **Zusammensetzung**

Der arzneilich wirksame Bestandteil ist Bifonazol.

1 g *Canesten® Extra Bifonazol Creme* enthält 0,01 g Bifonazol.

Die sonstigen Bestandteile sind: Benzylalkohol, Hexadecylpalmitat, Cetylstearylalkohol (Ph.Eur.), Octyldodecanol (Ph.Eur.), Polysorbat 60, Sorbitanstearat, gereinigtes Wasser.

#### **Darreichungsform und Inhalt**

*Canesten® Extra Bifonazol Creme* ist in einer Tube mit 20 g oder 50 g erhältlich.

### **1. Was ist Canesten® Extra Bifonazol Creme und wofür wird es angewendet?**

*Canesten® Extra Bifonazol Creme* ist ein Breitspektrum-Antimykotikum zur Behandlung von Pilzkrankungen (Mykosen) der Haut. Bifonazol, der Wirkstoff in *Canesten® Extra Bifonazol Creme*, dringt in die befallenen Hautschichten ein und tötet dort den Pilz ab. Darüber hinaus wirkt es entzündungshemmend (antiphlogistisch).

Von: Bayer Vital GmbH, D-51368 Leverkusen

Hergestellt von: Kern Pharma, S.L. Poligon Industrial Colon II, C/ Venus, 72, E-08228 Terrassa, Spanien

***Canesten® Extra Bifonazol Creme* wird angewendet bei Pilzkrankungen (Mykosen) der Haut, verursacht durch Dermatophyten, Hefen, Schimmelpilze und andere Pilze wie *Malassezia furfur* sowie Infektionen durch *Corynebacterium minutissimum*.**

Dies können sein z. B. Pilzkrankungen der Füße und Hände (*Tinea pedum*, *Tinea manuum*), Pilzkrankungen der übrigen Körperhaut und Hautfalten (*Tinea corporis*, *Tinea inguinalis*), *Pityriasis versicolor* (sogenannte Kleienpilzflechte, verursacht durch *Malassezia furfur*); *Erythrasma* (Erkrankung der Haut, verursacht durch *Corynebacterium minutissimum*); oberflächliche Candidosen.

### **2. Was müssen Sie vor der Anwendung von Canesten® Extra Bifonazol Creme beachten?**

***Canesten® Extra Bifonazol Creme* darf nicht angewendet werden**

wenn Sie überempfindlich (allergisch) gegen den Wirkstoff Bifonazol oder einen der sonstigen Bestandteile sind.

**Besondere Vorsicht bei der Anwendung von *Canesten® Extra Bifonazol Creme* ist erforderlich.** Vermeiden Sie den Augenkontakt mit *Canesten® Extra Bifonazol Creme*.

#### **Kinder**

*Canesten® Extra Bifonazol Creme* soll bei Säuglingen nur unter ärztlicher Überwachung angewendet werden.

#### **Schwangerschaft und Stillzeit**

Bifonazol sollte während der Schwangerschaft nur unter sorgfältiger Nutzen-Risiko-Abschätzung angewendet werden, da mit der Anwendung bei Schwangeren keine Erfahrungen vorliegen. Während der Stillperiode darf Bifonazol nicht im Brustbereich angewendet werden.

#### **Verkehrstüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen**

Es sind keine Beeinflussungen bekannt.

#### **Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln**

Bisher sind keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln bekannt geworden.

Hinweis: Bei gleichzeitiger Anwendung von *Canesten® Extra Bifonazol Creme* und Latexprodukten

Die sonstigen Bestandteile sind: Benzylalkohol, Hexadecylpalmitat, Cetylstearylalkohol (Ph.Eur.), Octyldodecanol (Ph.Eur.), Polysorbat 60, Sorbitanstearat, gereinigtes Wasser.

#### Darreichungsform und Inhalt

Canesten® Extra Bifonazol Creme ist in einer Tube mit 20 g oder 50 g erhältlich.

### 1. Was ist Canesten® Extra Bifonazol Creme und wofür wird es angewendet?

Canesten® Extra Bifonazol Creme ist ein Breitspektrum-Antimykotikum zur Behandlung von Pilzkrankungen (Mykosen) der Haut. Bifonazol, der Wirkstoff in Canesten® Extra Bifonazol Creme, dringt in die befallenen Hautschichten ein und tötet dort den Pilz ab. Darüber hinaus wirkt es entzündungshemmend (antiphlogistisch).

Von: Bayer Vital GmbH, D-51368 Leverkusen  
Hergestellt von: Kern Pharma, S.L. Poligon Industrial Colon II, C/ Venus, 72, E-08228 Terrassa, Spanien

**Canesten® Extra Bifonazol Creme wird angewendet bei Pilzkrankungen (Mykosen) der Haut, verursacht durch Dermatophyten, Hefen, Schimmelpilze und andere Pilze wie Malassezia furfur sowie Infektionen durch Corynebacterium minutissimum.**

Dies können sein z. B. Pilzkrankungen der Füße und Hände (Tinea pedum, Tinea manuum), Pilzkrankungen der übrigen Körperhaut und Hautfalten (Tinea corporis, Tinea inguinalis), Pityriasis versicolor (sogenannte Kleienpilzflechte, verursacht durch Malassezia furfur); Erythrasma (Erkrankung der Haut, verursacht durch Corynebacterium minutissimum); oberflächliche Candidosen.

### 2. Was müssen Sie vor der Anwendung von Canesten® Extra Bifonazol Creme beachten?

**Canesten® Extra Bifonazol Creme darf nicht angewendet werden**

wenn Sie überempfindlich (allergisch) gegen den Wirkstoff Bifonazol oder einen der sonstigen Bestandteile sind.

**Besondere Vorsicht bei der Anwendung von Canesten® Extra Bifonazol Creme ist erforderlich.** Vermeiden Sie den Augenkontakt mit Canesten® Extra Bifonazol Creme.

#### Kinder

Canesten® Extra Bifonazol Creme soll bei Säuglingen nur unter ärztlicher Überwachung angewendet werden.

#### Schwangerschaft und Stillzeit

Bifonazol sollte während der Schwangerschaft nur unter sorgfältiger Nutzen-Risiko-Abschätzung angewendet werden, da mit der Anwendung bei Schwangeren keine Erfahrungen vorliegen. Während der Stillperiode darf Bifonazol nicht im Brustbereich angewendet werden.

#### Verkehrstüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen

Es sind keine Beeinflussungen bekannt.

#### Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln

Bisher sind keine Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln bekannt geworden.

Hinweis: Bei gleichzeitiger Anwendung von Canesten® Extra Bifonazol Creme und Latexprodukten (z. B. Kondome, Diaphragmen) kann es wegen der enthaltenen Hilfsstoffe (insbesondere Stearate) zur Verminderung der Funktionsfähigkeit und damit zur Beeinträchtigung der Sicherheit dieser Produkte kommen.

### 3. Wie ist Canesten® Extra Bifonazol Creme anzuwenden?

Wenden Sie Canesten® Extra Bifonazol Creme immer genau nach der Anweisung in dieser Packungsbeilage an. Bitte fragen Sie bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach, wenn Sie sich nicht ganz sicher sind.

#### Art der Anwendung

Tragen Sie Canesten® Extra Bifonazol Creme auf die befallenen Hautstellen dünn auf und reiben Sie sie ein.

#### Falls vom Arzt nicht anders verordnet, ist die übliche Dosis:

Canesten® Extra Bifonazol Creme ist einmal täglich, am besten abends vor dem Zubettgehen, auf die befallenen Hautstellen dünn aufzutragen und einzureiben. Meist genügt eine kleine Menge Creme (ca. 1 cm Stranglänge) für eine etwa handtellergröße Fläche.

#### Dauer der Anwendung

Um eine dauerhafte Ausheilung zu erreichen, sollten Sie die Behandlung mit Canesten® Extra Bifonazol Creme auch dann fortsetzen, wenn die Beschwerden, wie z. B. Brennen oder Juckreiz, abgeklungen sind. Je nach Erkrankungsart sollten Sie die Behandlung über folgende Zeiträume durchführen:

Die Behandlungsdauer beträgt im Allgemeinen bei:

Fußmykosen, Zwischenzehenmykosen (Tinea pedum, Tinea pedum interdigitalis).....3 Wochen  
Mykosen an Körper, Händen und in Hautfalten (Tinea corporis, Tinea manuum, Tinea inguinalis).....2-3 Wochen  
Kleienpilzflechte (Pityriasis versicolor), Erythrasma.....2 Wochen  
oberflächlichen Candidosen (Pilzinfektionen durch Hefen) der Haut.....2-4 Wochen

Wenn sich Ihr Krankheitsbild verschlimmert oder nach ungefähr 1 Woche keine Besserung eintritt, müssen Sie einen Arzt aufsuchen.

Bitte sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker, wenn Sie den Eindruck haben, dass die Wirkung von *Canesten® Extra Bifonazol Creme* zu stark oder zu schwach ist.

#### Was können Sie zusätzlich tun?

Wechseln Sie täglich Handtücher und Kleidungsstücke, die mit den erkrankten Stellen in Berührung gekommen sind. Dadurch können Sie eine Übertragung der Pilzerkrankung auf andere Körperteile oder andere Personen vermeiden.

#### 4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?

Wie alle Arzneimittel kann *Canesten® Extra Bifonazol Creme* Nebenwirkungen haben.

Bei der Bewertung von Nebenwirkungen werden folgende Häufigkeitsangaben zu Grunde gelegt:

<b>sehr häufig:</b>	mehr als 1 von 10 Behandelten
<b>häufig:</b>	weniger als 1 von 10, aber mehr als 1 von 100 Behandelten
<b>gelegentlich:</b>	weniger als 1 von 100, aber mehr als 1 von 1.000 Behandelten
<b>selten:</b>	weniger als 1 von 1.000, aber mehr als 1 von 10.000 Behandelten
<b>sehr selten:</b>	weniger als 1 von 10.000 Behandelten, einschließlich Einzelfälle

#### Haut

gelegentlich:

- vorübergehende irritative Hautreaktionen, wie z. B. Rötung, Brennen.

#### Überempfindlichkeitsreaktionen

selten:

- Überempfindlichkeitsreaktionen (allergische Reaktionen) gegen den Wirkstoff Bifonazol oder einen der Hilfsstoffe (z. B. Cetylstearylalkohol), die sich durch Juckreiz, Rötung, Bläschen auch über das Kontaktareal hinaus (sogenannte Streureaktionen nach direktem Hautkontakt bei allergischem Kontaktekzem) manifestieren können.

#### Welche Gegenmaßnahmen sind bei Nebenwirkungen zu ergreifen?

Wenn die oben genannten Nebenwirkungen bei Ihnen auftreten sollten, sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker.

**Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die nicht in dieser Packungsbeilage aufgeführt sind.**

#### 5. Wie ist *Canesten® Extra Bifonazol Creme* aufzubewahren?

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Sie dürfen das Arzneimittel nach dem auf der Faltschachtel und der Tube angegebenen Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

Diese Tube ist nach Anbruch 16 Monate haltbar!

#### Stand der Information

Februar 2005

#### Ergänzende Informationen für Ihre Gesundheit

##### **Canesten® Patienten-Service: Was Sie über Pilzinfektionen wissen sollten**

#### Wie entstehen Hautpilz-Erkrankungen?

Pilze, die eine Infektion der Haut hervorrufen können, sind weit verbreitet. Besonders häufig finden sie sich in öffentlichen Schwimmbädern, Umkleieräumen oder Toiletten. Dort kann man sich leicht durch Kontakt mit Hautschuppen anderer Personen anstecken. Manchmal werden Pilze auch von Haustieren auf den Menschen übertragen, seltener durch Kontakt mit den Erregern in freier Natur. Pilzerkrankungen können praktisch an allen Körperstellen auftreten, wobei besonders viele Menschen von Fußpilz betroffen sind. Nachdem die Pilze in die Haut eingedrungen sind, beginnen sie sich zu vermehren und nach einiger Zeit zeigen sich Rötungen, Schuppung oder Schwellung. Meist jucken die betroffenen Hautstellen.

#### Sind Pilzerkrankungen ansteckend?

Pilze können über Hautschuppen oder direkten Körperkontakt leicht von einem Menschen auf den anderen übertragen werden. Um sich und andere vor einer Ansteckung zu schützen, sollte man z. B. Barfußlaufen oder die gemeinsame Nutzung von Gegenständen zur Körperpflege (Handtücher, Kämmen etc.) vermeiden. Pilze können aber auch bei ein und derselben Person von einer Körperstelle auf eine andere übertragen werden. Auch deshalb ist eine frühzeitige Behandlung selbst bei geringen Beschwerden wichtig.

#### Wie wirkt *Canesten® Extra Bifonazol Creme*?

*Canesten® Extra Bifonazol Creme* wirkt gegen praktisch alle Pilzarten, die Hauterkrankungen beim Menschen hervorrufen können. Nach dem Auftragen dringt der Wirkstoff in die befallenen Hautschichten ein und führt dort zu einer Wachstumshemmung bzw. Abtötung der Pilze. Da sich die Haut ständig erneuert und „nachwächst“, werden die Pilze dann allmählich an die Oberfläche befördert und mit den Hautschuppen abgestoßen. Gleichzeitig wirkt *Canesten® Extra Bifonazol Creme* entzündungshemmend, d. h. die Beschwerden (Juckreiz, Rötung und/oder Schuppung) klingen schon nach kurzer Zeit ab. Die tägliche Behandlung muss jedoch konsequent noch mindestens 2 Wochen weiter durchgeführt werden, auch wenn keine Hautveränderungen mehr zu sehen sind. Nur dadurch kann man sicher sein, dass alle Pilze verschwunden sind und die

...Apotheker, wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die nicht in dieser Packungsbeilage aufgeführt sind.

### 5. Wie ist Canesten® Extra Bifonazol Creme aufzubewahren?

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Sie dürfen das Arzneimittel nach dem auf der Faltschachtel und der Tube angegebenen Verfallsdatum nicht mehr verwenden.  
Diese Tube ist nach Anbruch 16 Monate haltbar!

**Stand der Information**  
Februar 2005

### Ergänzende Informationen für Ihre Gesundheit

#### Canesten® Patienten-Service: Was Sie über Pilzinfektionen wissen sollten

##### Wie entstehen Hautpilz-Erkrankungen?

Pilze, die eine Infektion der Haut hervorrufen können, sind weit verbreitet. Besonders häufig finden sie sich in öffentlichen Schwimmbädern, Umkleieräumen oder Toiletten. Dort kann man sich leicht durch Kontakt mit Hautschuppen anderer Personen anstecken. Manchmal werden Pilze auch von Haustieren auf den Menschen übertragen, seltener durch Kontakt mit den Erregern in freier Natur. Pilzkrankungen können praktisch an allen Körperstellen auftreten, wobei besonders viele Menschen von Fußpilz betroffen sind. Nachdem die Pilze in die Haut eingedrungen sind, beginnen sie sich zu vermehren und nach einiger Zeit zeigen sich Rötungen, Schuppung oder Schwellung. Meist jucken die betroffenen Hautstellen.

##### Sind Pilzkrankungen ansteckend?

Pilze können über Hautschuppen oder direkten Körperkontakt leicht von einem Menschen auf den anderen übertragen werden. Um sich und andere vor einer Ansteckung zu schützen, sollte man z. B. Barfußlaufen oder die gemeinsame Nutzung von Gegenständen zur Körperpflege (Handtücher, Kämmen etc.) vermeiden. Pilze können aber auch bei ein und derselben Person von einer Körperstelle auf eine andere übertragen werden. Auch deshalb ist eine frühzeitige Behandlung selbst bei geringen Beschwerden wichtig.

##### Wie wirkt Canesten® Extra Bifonazol Creme?

Canesten® Extra Bifonazol Creme wirkt gegen praktisch alle Pilzarten, die Hauterkrankungen beim Menschen hervorrufen können. Nach dem Auftragen dringt der Wirkstoff in die befallenen Hautschichten ein und führt dort zu einer Wachstumshemmung bzw. Abtötung der Pilze. Da sich die Haut ständig erneuert und „nachwächst“, werden die Pilze dann allmählich an die Oberfläche befördert und mit den Hautschuppen abgestoßen. Gleichzeitig wirkt Canesten® Extra Bifonazol Creme entzündungshemmend, d. h. die Beschwerden (Juckreiz, Rötung und/oder Schuppung) klingen schon nach kurzer Zeit ab. Die tägliche Behandlung muss jedoch konsequent noch mindestens 2 Wochen weiter durchgeführt werden, auch wenn keine Hautveränderungen mehr zu sehen sind. Nur dadurch kann man sicher sein, dass alle Pilze verschwunden sind und die Erkrankung nicht nach kurzer Zeit erneut auftritt.

Zur Kontrolle können Sie den Behandlungsbeginn und den Tag, an dem die Hautveränderungen verschwunden sind, hier eintragen:

Beginn der  
Behandlung:

Verschwenden der  
Hautveränderungen:

(Wichtig: Jetzt noch mindestens  
2 Wochen weiter behandeln.)

##### Woran merken Sie, dass die Behandlung wirkt?

Als Zeichen der Wirksamkeit gehen in der Regel schon nach wenigen Tagen die Hautveränderungen (Rötung, Schuppung etc.) zurück, und der Juckreiz lässt nach. Gerade jetzt muss die Behandlung beharrlich weitergeführt werden - wie in der Dosierungsanleitung beschrieben -, damit Ihre Haut alle Pilze loswerden kann.

Falls sich Ihre Beschwerden 1 Woche nach Behandlungsbeginn nicht verbessert oder sogar verschlimmert haben, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

##### Wie können Sie die Heilung fördern?

Vor jeder Anwendung von Canesten® Extra Bifonazol Creme sollten Sie die befallenen Hautstellen waschen, damit lockere Hautschuppen entfernt werden. Danach gründlich abtrocknen - bei Fußpilz vor allem zwischen den Zehen -, weil Pilze sich in einer feuchten Umgebung besonders wohl fühlen. Wechseln Sie außerdem täglich Handtücher und Wäsche, die mit den erkrankten Hautstellen in Berührung kommen und waschen Sie sie gründlich. Ihr Apotheker berät Sie gerne über ergänzende Maßnahmen, z. B. Wäschedesinfektion.

Zur Vorbeugung gegen eine erneute Pilzinfektion sollten Sie nach dem Waschen die Haut zwischen den Zehen und in Hautfalten besonders gründlich trocknen.

**Gute Besserung wünscht Canesten Extra.**  
[www.canesten.de](http://www.canesten.de)